

No. 16707



**SPAIN
and
PORTUGAL**

**Treaty of friendship and co-operation. Signed at Madrid
on 22 November 1977**

Authentic texts: Spanish and Portuguese.

Registered by Spain on 26 May 1978.



**ESPAGNE
et
PORTUGAL**

**Traité d'amitié et de coopération. Signé à Madrid le 22 no-
vembre 1977**

Textes authentiques : espagnol et portugais.

Enregistré par l'Espagne le 26 mai 1978.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

TREATY¹ OF FRIENDSHIP AND CO-OPERATION BETWEEN SPAIN AND PORTUGAL

The High Contracting Parties,

Intending to strengthen the ties of friendship and solidarity existing between the two countries and based on common ideas and interests and their particular European identity,

Aware that greater co-operation between the two countries of the peninsula would serve the cause of European unity and contribute to international peace and security by creating a geographical area of stability and progress at the confluence of the Atlantic and the Mediterranean,

Convinced that such co-operation can contribute also to the harmonious development of the relationship deriving from the historical and cultural heritage shared by the Iberian and Latin-American countries,

Considering that co-operation between States, in keeping with the purposes and principles of the Charter of the United Nations and the Final Act of Helsinki,² fulfils a general and just aspiration,

Prompted by the spirit of universal brotherhood that guided the founders of international law in the Iberian peninsula,

Have agreed as follows:

Article I. The High Contracting Parties declare their intention to maintain good neighbourly relations and ties of co-operation in different fields, both bilaterally and within the framework of the international organizations to which they belong, with a view to promoting the ideals of freedom, social well-being and progress for their peoples.

Article II. The Contracting Parties, respecting each other's sovereign equality and individuality, reaffirm the inviolability of their common frontiers and the integrity of their territory and shall refrain from any interference in each other's internal affairs.

Article III. The Contracting Parties reaffirm the validity of the co-operation agreements in force between the two countries, and affirm their intention that this Treaty should provide a framework and serve as an incentive for intensifying the co-operation provided for in those agreements and for developing new areas of co-operation.

Article IV. 1. To that end, the Contracting Parties shall promote the balanced and mutually advantageous development of their economic relations, especially in the sectors of industry, trade, mining, agriculture, fisheries, transport and tourism, having regard to the multilateral context in which they operate and in keeping with the objectives pursued by both countries in major economic areas.

¹ Came into force on 5 May 1978 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Lisbon, in accordance with article XI (1).

² *International Legal Materials*, vol. 14, 1975, p. 1292.

2. The necessary steps shall be taken to promote the maximum increase and diversification in trade between the two countries and the most favourable possible treatment shall be accorded to products important to Spanish-Portuguese trade, taking into account the international commitments of the two countries and the requirements for developing their respective economies.

Article V. The Contracting Parties, with a view to ensuring that their respective peoples are better acquainted with the cultural values and achievements of the other Party, have decided to promote the teaching of their languages at the university level and the preservation of the mother tongue among the children of immigrants from the other country; the dissemination and distribution of literary and musical compositions and of theatrical, cinematographic and televised works; a better knowledge of works of art; the exchange of teachers, researchers, specialists and students and co-operation between academies, universities, specialized institutes and youth and sports organizations.

Article VI. 1. In the scientific and technological fields, the Contracting Parties shall intensify the application of the agreements in force and promote the conclusion of special supplementary agreements.

2. Special attention shall be given to the exchange of information on scientific research and technological developments; exchanges of scientists, experts and technical personnel; and joint and co-ordinated work on research and technological development projects and the joint use of scientific and technical facilities.

Article VII. 1. The Contracting Parties shall encourage the work of the International Commission on Boundaries, between Spain and Portugal, and, in a spirit of good neighbourliness, undertake to promote the protection and rational use of shared natural resources and to co-ordinate their efforts to achieve greater and more harmonious economic and social development in the frontier areas.

2. Steps shall be taken to facilitate frontier transit, to improve communications between the two countries and to provide for mutual assistance in the event of disasters in the frontier regions.

Article VIII. 1. The Contracting Parties shall promote military co-operation between their armed forces, paying particular attention to the exchange of personnel, the organization of courses, the comparison of experience in instruction methods and the holding of joint exercises.

2. The general staffs of the two peninsular countries shall hold periodic meetings to co-ordinate the necessary arrangements for carrying out the co-operation provided for in the foregoing paragraph.

Article IX. 1. The Contracting Parties have decided to establish a Council for Spanish-Portuguese Co-operation to supervise the application of this Treaty of Friendship and Co-operation. The Council shall consider questions of common interest or of a general international nature and shall study appropriate methods of promoting more effective co-operation between the two countries to be submitted for the consideration of the two Governments. The Council shall also supervise and co-ordinate the work of the mixed commissions existing under agreements in force between the two Parties.

2. The Council for Spanish-Portuguese Co-operation shall be presided over by the Ministers for Foreign Affairs of Spain and Portugal. Each President shall appoint the other members of the Council as well as a Deputy to replace him in his absence.

3. The Council for Spanish-Portuguese Co-operation shall meet alternately in Madrid and Lisbon once a year or whenever deemed appropriate.

Article X. This Treaty shall not affect the bilateral or multilateral agreements previously concluded by the Contracting Parties.

Article XI. 1. This Treaty shall be ratified and shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification, which shall take place at Lisbon.

2. The Treaty shall remain in force for ten years and shall be deemed to be automatically renewed unless one of the Parties denounces it subject to six months' notice.

Article XII. The Treaty of Friendship and Non-Aggression between Spain and Portugal of 17 March 1939 and the Additional Protocols of 29 July 1940, 20 September 1948 and 22 May 1970 to that Treaty are hereby superseded.

DONE at Madrid on 22 November 1977 in duplicate, in the Spanish and Portuguese languages, both texts being equally authentic.

For Spain:

[Signed]

ADOLFO SUÁREZ
President of the Government

For Portugal:

[Signed]

MARIO SOARES
Prime Minister